

R A P P O R T

de

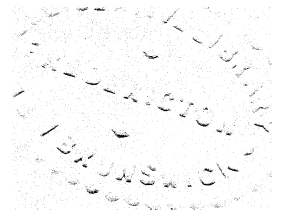
LA COMMISSION ROYALE

sur la

FINANCE ET LA TAXATION MUNICIPALE

au

NOUVEAU-BRUNSWICK



“Ce qui importe, c’est de se décider à envisager les faits
en vue d’édifier l’avenir et non de préserver le passé.”

Jean Monnet, architecte du
Marché Commun d’Europe

Frédéricton, N.-B.

Novembre 1963

TABLE DES MATIÈRES

Lettre de remise

Les attributions de la Commission:

a) Loi des enquêtes fiscales

b) Ordre en conseil 62-185 du 8 mars 1962

Avant-propos de M. Edward G. Byrne, C. S. R.,
president.

Table des matieres

INTRODUCTION : Remarques sur la manière
de procéder et la structure
du rapport

PARTIE I: SOMMAIRE DES CONSTATATIONS ET RECOMMANDATIONS

PREMIER CHAPITRE: Sommaire des consta-
tations et des recommandations

- I La nature du travail
- II Proposition globale
- III Sommaire du reste du chapitre
- IV Taxation municipale — le fardeau total
- V Le fardeau des taxes dans les diverses municipalités
- VI La distribution des taxes dans les diverses municipalités
- VII Injustices provenant de la loi
- VIII Les ententes fiscales entre les municipalités et l'industrie
- IX Revenus provinciaux
- X Dette municipale
- XI Autonomie municipale
- XII Consolidation des services municipaux
- XIII Amalgamations et annexions
- XIV La repartition des fonctions entre le gouvernement provincial et les municipalités
- XV Instruction publique
- XVI Bien-être social
- XVII Hôpitaux et santé publique
- XVIII L'administration de la Justice
- XIX Defense civile
- XX Pourquoi autant de commissions administratives?
- XXI La nouvelle structure municipale
- XXII Les nouveaux "villages"
- XXIII Districts de services locaux
- XXIV Perception de l'impôt sur les biens immobiliers
- XXV La Commission des affaires municipales
- XXVI La situation particuliere d'Oromocto
- XXVII Base statutaire du gouvernement municipal responsable

XXVIII La responsabilite future pour les dettes
actuelles

XXIX Les octrois sans conditions pour fin de
p&equation

XXX Effet sur les revenus provinciaux

XXXI Insuffisance des ententes fiscales actuel-
les entre le federal et le provincial

XXXII Vérification et contrôle d e s dépenses
publiques par la province

XXXIII Pour attirer l'industrie dans la province

XXXIV Conclusions

PARTIE II *ESQUISSE HISTORIQUE*

DEUXIÈME CHAPITRE : Le développement
du gouvernement local au Nouveau-Brunswick

- I Introduction
- II Tendances d'incorporation
- III Première période : gouvernement municipal à sessions trimestrielles
- IV Deuxième période: La creation des corporations municipales
- V Troisième période : gouvernement autonome locale
- VI L'administration municipale au dix-neuvieme siècle
 - a) Introduction
 - b) Taxation
 - c) Permis de liqueurs
 - d) Education
 - e) Grandes routes et routes secondaires
 - f) Santé publique
 - g) Bien-être public
 - h) Revision electorale
 - i) Sommaire
- VII Quatrième période : le gouvernement municipal au vingtieme siècle
 - a) Introduction
 - b) Conseils de comtés
 - c) La representation urbaine aux conseils de comtés
 - d) Conseils de cites
 - e) Conseils de villes
 - f) Villages et districts d'amelioration locale
 - g) Commissions scolaires locales
 - h) Commissions scolaires des cites et des villes
 - i) Comités de comtés des finances scolaires.
- VIII Administration municipale du vingt-
ième siècle

PARTIE III:

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS DES
MUNICIPALITÉS ET PARTICIPATION
PROVINCIALE

TROISIÈME CHAPITRE :

- A. Protection des individus et des propriétés par le gouvernement general, l'administration de la Justice, travaux publics, defense civile et urbanisme.
 - I La difference entre les services locaux et généraux
 - II Gouvernement general
 - III Protection des individus et de la propriété
 - IV L'administration de la Justice
 - V Travaux publics
 - VI La defense civile
 - VII Urbanisme

QUATRIÈME CHAPITRE :

- B. Education. Annexes pour fins de statistiques

CINQUIÈME CHAPITRE :

- C. Sante publique, hôpitaux et bien-être social
 - I Service d'hygiène
 - II Services d'hôpitaux et de cliniques psychiatriques
 - III Services d'hôpitaux
 - IV Bien-être social
 - V Hospices municipaux
 - VI Bien-être de l'enfance

SIXIÈME CHAPITRE :

- D. Octrois sans condition aux municipalites un aperçu et une critique des récents developpements des relations provinciales-municipales
 - I Subsidés aux municipalites (Octrois sans condition)
 - II Octrois pour l'enlèvement de la neige
 - III Critique des récents developpements en ce qui concerne les relations provinciales-municipales.
 - IV Resume de la participation financière provinciale actuelle dans l'accomplissement des taxes municipales des versements provinciaux aux municipalites.
 - a) Protection aux personnes et à la propriété
 - b) Administration de la Justice
 - c) Travaux publics
 - d) Education
 - e) Sante et hôpitaux
 - f) Bien-être social
 - g) Défense civile
 - h) Les subsidés

PARTIE IV :

SERVICES GÉNÉRAUX ET SERVICES
LOCAUX: UN PROGRAMME
DE RECONSTRUCTION

SEPTIÈME CHAPITRE :

- Argumentation en faveur de la nouvelle rpartition des fonctions qu'on recommande entre le gouvernement provincial et les gouvernements municipaux
 - I But de ce chapitre
 - II Pas de solution parfaite aux problèmes actuelle
 - III Origines de la structure actuelle
 - IV Cette structure n'est plus appropriée aujourd'hui
 - V Intervention de la province et le déclin de l'autonomie locale
 - VI Faiblesses de la taxe foncière
 - VII Exigences élémentaires d'une solution satisfaisante
 - VIII Un choix d'alternatives
 - IX Le fond du problème
 - X La réforme de l'évaluation des propriétés, de la taxation et de la perception
 - XI Propositions de la formule d'administration par commission
 - XII Avantages additionnels du programme préconisé: L'équité fiscale

HUITIÈME CHAPITRE :

- Education publique élémentaire et secondaire
 - I Introduction
 - II Faiblesse fondamentale de la structure financière
 - III Standards d'éducation
 - IV Districts scolaires et fusionnement
 - V Administration et autonomie locale
 - VI Les principaux elements de nos recommandations en matière d'education
 - VII Programmes de dotation et programmes standards
 - VIII Salaires
 - IX La qualité de l'enseignement
 - X Quelques sujets additionnels de mécontentement du système actuel
 - XI Addition du programme standard
 - XII Coût et financement du nouveau programme
 - XIII L'Instauration d'une commission des écoles publiques
 - XIV Recommandations
 - XV Conclusion

NEUVIÈME CHAPITRE: Bien-être social

- I Introduction
- II Défauts fondamentaux du programme actuel

- III Nécessité pour la province d'assumer la responsabilité du bien-etre social
- IV Le besoin de revision des conventions fédérales de repartition des coûts
- V Bref resume
- VI Un objectif rationnel pour le programme d'assistance social
- VII Conditions requises pour atteindre l'objectif
- VIII Importance vitale d'obtenir les services de travailleurs sociaux compétents
- IX Soins médicaux et psychiatriques pour les indigents
- X La nécessité urgente de placer la responsabilité provinciale du bien-etre social qu'on a préconisé, sous la juridiction d'une commission du bien-etre
- XI Le coût du nouveau programme preconise
- XII Recommandations
- XIII L'effet de ces recommandations.

DIXIÈME CHAPITRE :

- Sante publique et services d'hopitaux
 - I Le besoin d'un planning et de contrôles dans le programme de soins d'hopitaux
 - II Diverses manières possibles d'aborder le problème des contrôles plus efficaces
- III I I Recommandations pour le programme d'hospitalisation
- IV Services d'hopitaux et de cliniques psychiatriques
- V Services de santé publique
- VI Recommandations pour les services de santé publique

ONZIÈME CHAPITRE :

- L'administration de la Justice
 - I La base de l'inquietude du gouvernement provincial
 - II Arrangements actuels et le besoin de changements
 - a) Salles d'audience
 - b) Prisons
 - c) Cellules temporaires
 - d) Greffiers de la Cour
 - e) Sherifs
 - f) Coroners
 - g) Bureaux de l'enregistrement
 - h) Greffiers (procurkurs de la Couronne)
 - i) Magistrats de Comté et juges de la Cour juvenile
 - j) Coût des poursuites criminelles
 - k) Poursuites en Cour Supreme et cours de comtés
 - l) Cours d'homologation
 - m) Cours de divorces et causes matrimoniales
- III Resume des coûts
- IV Recommandations

DOUZIÈME CHAPITRE :

- La nouvelle structure municipale
 - I Introduction
 - II La Nouvelle structure municipale
 - III Cites et villes
 - IV Les nouveaux villages
 - V Les nouveaux districts de services locaux
 - VI Planification locale
 - VII Les Dépenses du ministère des Travaux Publics pour les ameliorations locales
 - VIII Tronçons de liaison aux routes urbaines
 - IX Droits aux rues dans les municipalites
 - X Situation particuliere d'Oromocto
 - XI Elimination des lois privées des municipalites
 - XII La Defense civile
 - XIII Les bases statutaires du gouvernement municipal responsable
 - XIV Autonomie municipale
 - XV Emploi des commissions de services publics
 - XVI L'Administration municipale
 - XVII Les elections municipales et le mode de gouvernement
 - XVIII Qualifications requises des candidats aux fonctions municipales
 - XIX La Constitution de la commission des affaires municipales
 - XX Mesures conjointes de municipalites avoisinantes' afin d'assurer les services
 - XXI Amalgamations et annexions
 - a) Comtés
 - b) Cites
 - c) Villes
 - XXI I Resume des recommandations faites dans ce chapitre

Annexe Texte du *bulletin d'amalgamation* distribué par le Comité d'amalgamation de Bathurst métropolitain.

PARTIE V: LA NOUVELLE STRUCTURE FINANCIÈRE

TREIZIÈME CHAPITRE :

- Evaluation des propriétés pour fins d'impôts
 - I Introduction
 - I I Propriété foncière
 - a) Assiette d'impôt
 - b) Base d'évaluation
 - c) Exemptions et allègements
 - d) Procédures d'évaluation
 - e) Nomination des evaluateurs
 - f) Procédés d'évaluation
 - g) Contrôle provincial sur les procédures d'évaluation
 - h) Egalisation
 - i) Conclusions
 - j) Recommandations

- III Mesures de transition
 - IV Propriétés personnelles
 - a) Procédures d'évaluation
 - b) Recommandations
 - V Appels contre l'évaluation des propriétés pour fins d'impôts
 - VI Perception de l'impôt foncier
 - VII Evaluation et taxation des boisés et des forêts
 - a) Le besoin d'un traitement spécial
 - b) Boisés de fermes et autres petites propriétés forestières
 - c) Les boisés de la Couronne
 - VIII Résumé des recommandations de ce chapitre
- Appendices au treizième chapitre :
- I Formule suggérée comme base d'impôt
 - II Recommandations de définitions pour les valeurs évaluées
 - III Calcul de la base d'impôt sur la propriété foncière pour 1962 selon les recommandations de la Commission

QUATORZIÈME CHAPITRE :

- Gérance des revenus et de la dette municipale.
 - I Introduction
 - II Responsabilité financière municipale
 - III Les taxes de capitation
 - IV Les nouveaux pouvoirs de taxation
 - V Revenus autres que les taxes et octrois provinciaux
 - VI Octrois fédéraux et paiements "Ex gratia"
 - VII Permis, droits et taxes pour avoir le droit de travailler
 - VIII Déficits des services publics
 - IX Sommaire des revenus autres que les taxes
 - X Le besoin des octrois de péréquation
 - XI Propositions d'octrois sans condition
 - XII Exigences vis-à-vis le nouveau système d'octrois
 - XIII Illustration simplifiée et explication de la formule
 - XIV Aperçu des calculs bases sur 1961
 - x v Calcul détaillé des octrois sans condition recommandés (base sur 1961)
 - XVI Derniers commentaires sur les octrois sans condition
 - XVII Gérance de la dette et disposition de la dette actuelle
 - XVIII Résumé des recommandations faites dans le chapitre

QUINZIÈME CHAPITRE :

- Exigences provinciales, en matière de revenu et de la nouvelle structure de taxation
 - I Vue générale du chapitre
 - II Exigences provinciales en matière de revenu

- III La nouvelle structure de taxation
- IV La taxe sur la propriété foncière
- V Application de la taxe sur les propriétés commerciales
- VI Les ententes fiscales
- VII L'évaluation de la propriété personnelle
- VIII La nouvelle taxe sur les véhicules-moteurs
- IX La taxe de vente au détail et celle sur les services divers
- X L'impôt sur le revenu des individus
- XI Impôt sur le revenu des corporations
- XII Résumé des recommandations de ce chapitre

SEIZIÈME CHAPITRE:

- L'apathie du public et le contrôle des dépenses du gouvernement provincial
 - I Le problème des priorités
 - II La responsabilité collective du Cabinet
 - III La Commission du Trésor
 - IV Le Vérificateur général
 - V Le rôle des commissions administratives
 - VI La nécessité d'étendre le service public
 - VII La protection et l'augmentation des prerogatives démocratiques
- VIII Le Bureau central des achats
 - IX La décentralisation administrative par régions
 - X Le besoin d'un coordonnateur pour la mise en vigueur des programmes recommandés
 - XI Recommandations

DIX-SEPTIÈME CHAPITRE :

- Pour attirer l'industrie dans la province
 - I Le besoin de plus d'industries
 - II: La taxation et l'établissement des industries
 - III L'Industrialisation et le niveau des services
 - IV Pour attirer l'industrie
 - V Maintenir les coûts à un bas niveau
 - VI Les forêts de la Couronne et droits miniers
 - VII Directorats
 - VIII Recommandations

AVANT-PROPOS DE LA PARTIE VI
PARTIE VI: LES APPENDICES

- A. Arrêtés ministériels 62-294 du 16 avril 1962 et 62-888 du 21 novembre 1962, établissant les règles de procédure de la Commission.
- B. Texte du rapport intérimaire daté du 12 août 1963.
- C. Liste des groupes et des personnes qui ont présenté des mémoires lors des auditions publiques et par correspondance.

- D. Liste des mémoires et des réponses aux questionnaires présentés par des municipalités du Nouveau-Brunswick.
- E. Evolution du fardeau de la taxation au Nouveau-Brunswick de 1926 à 1961.
- F. Taxation combinée des états ou provinces et celle des gouvernements locaux, au Canada et aux Etats-Unis, pour 1959-1960.
- G. Examen de l'effet des taxes locales sur les propriétés agricoles au Nouveau-Brunswick, en 1962.
- H. Rapport sur un voyage d'étude en Suede, en 1963, par le professeur A.-J. Boudreau.
- I. Localités avec population de 300 âmes ou plus, non incorporées comme cites, villes ou villages, pour le Nouveau-Brunswick, en 1961.
- J. Analyse de la propriété des terrains au Nouveau-Brunswick.
- K. Envergure de la coupe en forêt au Nouveau-Brunswick de 1959-60 à 1961-62.
- L. Disponibilité évaluée de lits dans les hôpitaux publics du Nouveau-Brunswick au 30 juin 1963.
- M. Liste des lois relatives à l'incorporation et aux pouvoirs de taxation de municipalités du Nouveau-Brunswick, compilée par M. J. K. McKee, conseiller juridique pour le ministère des Affaires municipales.
- N. Sommaire des concessions de taxes accordées par des municipalités du Nouveau-Brunswick, compile par M. J. K. McKee, conseiller juridique pour le ministère des Affaires municipales.
- O. Tableaux de statistiques comparatives.
1. Revenus municipaux d'après la source et selon le genre de municipalités, Nouveau-Brunswick, 196 1.
 - 2A. Revenus des municipalités du Nouveau-Brunswick, 196 1: montants.
 - 2B. Revenus des municipalités du Nouveau-Brunswick, 1961: d'après la source en pourcentage du revenu total.
 - 2 c. Revenus des municipalités du Nouveau-Brunswick, 1961: en dollars per capita.
 3. Revenus des municipalités du Nouveau-Brunswick d'après la source, 1957-61.
 4. Augmentation de la taxation per capita dans les municipalités du Nouveau-Brunswick entre 1951-52 et 1960-61
 5. Combinaison des revenus courants et dépenses courantes, municipalités et commissions scolaires du Nouveau-Brunswick, 196 1.
 6. Dépenses municipales d'après la fonction et selon le genre de municipalité, Nouveau-Brunswick, 196 1.
 - 7A. Dépenses des municipalités du Nouveau-Brunswick, 1961: montants.
 - 7B. Dépenses des municipalités du Nouveau-Brunswick, 1961: d'après la fonction en pourcentage des dépenses totales.
 - 7C. Dépenses des municipalités du Nouveau-Brunswick, 196 1: en dollars per capita.
 8. Dépenses per capita des municipalités urbaines du Nouveau-Brunswick pour services de nature locale, 195 1- 196 1.
 9. Dépenses générales nettes du gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick, d'après la fonction, pour les années fiscales se terminant le 31 mars, 1953-61.
 10. Combinaison des dépenses des gouvernements provinciaux et municipaux, d'après la fonction et la province, 1960.
 11. Dépenses d'après la fonction en pourcentage du total des dépenses des gouvernements provinciaux et municipaux, pour les 10 provinces, 1960.
 12. Contributions des gouvernements provinciaux et municipaux en pourcentage des dépenses combinées, d'après la fonction et la province, 1960.
 13. Revenu personnel per capita par province, 1957-61.
 14. Dépenses générales nettes par les gouvernements provinciaux, per capita et en pourcentage du revenu personnel de la province, 1956-60.
 15. Dépenses générales nettes par les gouvernements municipaux, per capita et en pourcentage du revenu personnel de la province, 1956-60.
 16. Dépenses générales nettes, combinant celles des gouvernements provinciaux et municipaux, per capita et en pourcentage du revenu personnel de la province, 1956-60.
 17. Revenus des gouvernements provinciaux provenant de la taxation, per capita et en pourcentage du revenu personnel de la province, 1956-60.
 18. Revenus des gouvernements municipaux provenant de la taxation, per capita et en pourcentage du revenu personnel de la province, 1958-60.
 19. Revenus de la taxation, combinant ceux des gouvernements provinciaux et municipaux, per capita en en pourcentage du revenu personnel de la province, 1956-60

20. Dette directe et indirecte des gouvernements provinciaux, per capita et en pourcentage du revenu personnel de la province, 1956-60.
21. Dette directe et indirecte des gouvernements municipaux, per capita et en pourcentage du revenu personnel de la province, 1956-60.
22. Dette directe et indirecte, combinant celle des gouvernements provinciaux et municipaux, per capita en en pourcentage du revenu personnel de la province, 1956-60.
23. Perception des taxes municipales, exprimée en pourcentage de l'imposition courante et du revenu personnel de la province, 1956-60.
24. Revenus municipaux provenant de la taxation immobilière, en pourcentage du revenu personnel de la province, 1956-60.
25. Rendement estimé d'une taxe de vente de 1% au niveau du détail, selon la base actuelle, en pourcentage du revenu personnel de la province, pour certaines provinces, 1957-60.
26. Revenus des gouvernements provinciaux résultant d'ententes pour cession de taxation, par province, 1960.
27. Rendement estimé de l'impôt ordinaire sur le revenu, par province, 1962.
28. Contribuables assujétis à l'impôt sur le revenu et main-d'œuvre en pourcentage de la population totale, par province, 1961.
29. Nombre de lois privées concernant des questions municipales et adoptées par les assemblées législatives de sept provinces adhérant au droit commun, 1953-62.